

Совет Безопасности

Distr.: General
20 August 2020
Russian
Original: English

Прогресс, достигнутый в деле стабилизации и восстановления конституционного порядка в Гвинее-Бисау

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. Настоящий доклад, представляемый во исполнение пункта 25 резолюции 2512 (2020) Совета Безопасности, является моим шестым докладом о прогрессе, достигнутом в деле стабилизации и восстановления конституционного порядка в Гвинее-Бисау. В нем содержится обновленная информация о важных событиях, произошедших за период после представления моего предыдущего доклада от 29 августа 2019 года (S/2019/696), и вынесены рекомендации относительно сохранения санкционного режима после проведения выборов в соответствии с пунктом 12 резолюции 2048 (2012).

2. Во исполнение просьбы Совета Безопасности, которая содержится в его резолюции 2512 (2020), Департамент по политическим вопросам и вопросам миростроительства провел оценку в консультации с Объединенным отделением Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау. Основные выводы приводятся ниже.

II. Основные выводы

3. Со времени представления моего предыдущего доклада в Гвинее-Бисау возросла напряженность в отношениях между политическими субъектами в период до и после проведения президентских выборов 2019 года. Эти события негативно повлияли на способность страны в полной мере воспользоваться результатами мирного проведения выборов. Крайне важно обеспечить, чтобы все жители Гвинеи-Бисау совместно работали над осуществлением «дорожной карты» Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), в том числе на основе завершения процесса реформирования в контексте подготовки новой конституции в целях обеспечения стабильности.

4. В период после государственного переворота 12 апреля 2012 года и в ходе парламентских и президентских выборов 2014 и 2019 годов силы обороны и безопасности оставались вне политики и предпринимали различные позитивные шаги в целях повышения профессионального уровня своего персонала и укрепления его функций. Поэтому вызывает сожаление тот факт, что в контексте





оспаривания результатов президентских выборов 2019 года вооруженные силы предприняли действия, которые не соответствуют их служебным функциям и аполитичной позиции. Установление физического контроля над государственными учреждениями и вмешательство в деятельность законно назначенного правительства и его должностных лиц означают отказ военных от нейтральной позиции, которую они занимали на протяжении почти шести лет после восстановления конституционного порядка по итогам государственного переворота, совершенного 12 апреля 2012 года.

5. Собеседники, с которыми проводились консультации в ходе настоящей оценки, выразили разочарование в связи с вышеупомянутыми действиями, предпринятыми военными, причем многие из них скептически отнеслись к утверждению о том, что настало время отменить санкции в отношении военных. Другие собеседники рекомендовали Комитету по санкциям, учрежденному резолюцией 2048 (2012) по Гвинее-Бисау, принять надлежащие меры в целях привлечения соответствующих военнослужащих к ответственности за вмешательство в политический процесс.

6. События, произошедшие в период после президентских выборов, высвечивают сохраняющиеся проблемы, с которыми сталкивается Гвинея-Бисау, в которой ситуация в области политики и государственного управления остается нестабильной. Гражданские политические деятели вновь продемонстрировали свою способность втянуть в политику военных в нарушение конституционной роли последних.

III. Санкции

7. Со времени представления моего предыдущего доклада режим санкций, введенный Советом Безопасности во исполнение резолюции 2048 (2012), не претерпел изменений. Остается в силе запрет на поездки, и в санкционном перечне Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 2048 (2012) по Гвинее-Бисау, по-прежнему фигурируют 10 лиц, все из которых являются членами «военного командования», ответственными за совершение государственного переворота 2012 года. Сообщается, что за отчетный период скончался один включенный в этот перечень человек.

8. На протяжении последних 12 месяцев включенные в санкционный перечень лица по-прежнему занимали должности в вооруженных силах Гвинеи-Бисау. За период с августа 2018 года не было отмечено случаев совершения этими лицами поездок за пределы Гвинеи-Бисау. Со времени представления моего предыдущего доклада Комитет не получал ходатайств о предоставлении изъятий из запрета на поездки.

9. На протяжении почти шести лет санкционный режим, включая запрет на поездки в отношении включенных в перечень физических лиц, успешно применялся для сдерживания военных от вмешательства в политику. Однако вмешательство военных в политику в период после проведения президентских выборов означает существенное обращение вспять их усилий в целях повышения своего профессионального уровня, которые осуществлялись на протяжении последних лет.

IV. Прогресс, достигнутый в деле стабилизации и восстановления конституционного порядка

10. В период после представления моего предыдущего доклада (S/2019/696) политическая обстановка характеризовалась политической напряженностью, возникшей в период до и после проведения выборов в связи с изъятием 1,8 тонны кокаина и оспариванием результатов президентских выборов.

11. В период, предшествовавший президентским выборам, 26 октября 2019 года произошли важные события, когда сторонники оппозиционных партий провели несанкционированную демонстрацию в Бисау. Действия сил безопасности по разгону демонстрантов привели к гибели одного человека и ранению нескольких других, по итогам чего президент Жозе Мариу Ваш отправил в отставку премьер-министра Ариштидеша Гомеша. В ответ на это ЭКОВАС опубликовало коммюнике, в котором оно объявило отставку г-на Гомеша незаконной, настоятельно призвало правительство осуществлять подготовку к своевременному проведению президентских выборов 24 ноября 2019 года и подчеркнуло, что те, кто будут препятствовать избирательному процессу, будут подвергнуты санкциям. Эта позиция ЭКОВАС была поддержана Африканским союзом, Европейским союзом, Сообществом португалоязычных стран, Португалией и Организацией Объединенных Наций. В ходе этих событий военные сохраняли нейтралитет, а начальник Генерального штаба вооруженных сил генерал Бьягуэ На Н’Там приказал армии воздерживаться от политического вмешательства и действий, нарушающих конституционный порядок. Тем временем Миссия ЭКОВАС в Гвинее-Бисау (ЭКОМИБ) продолжала обеспечивать безопасность национальных учреждений, включая охрану г-на Гомеша.

12. Несмотря на посреднические усилия ЭКОВАС и других международных партнеров 31 октября г-н Ваш объявил о формировании нового правительства в составе 31 члена во главе с Фауштину Имбали, что еще более обострило политическую напряженность. 8 ноября 2019 года, после того как в Бисау прибыла министерская миссия ЭКОВАС высокого уровня, ЭКОВАС опубликовало коммюнике, в котором оно объявило об укреплении ЭКОМИБ и предупредило о введении санкций в отношении лиц, пытающихся сорвать избирательный процесс. После опубликования этого коммюнике вновь назначенный премьер-министр подал в отставку.

13. 24 ноября 2019 года мирно прошли президентские выборы. Поскольку ни один из кандидатов не получил требуемого большинства голосов, 29 декабря 2019 года был проведен второй тур. По итогам второго тура Национальная избирательная комиссия объявила победителем Умару Сисоку Эмбало (Движение за демократическую передачу власти — МАДЕМ-Г15). После этого объявления Домингуш Симоэш Перейра (Африканская партия независимости Гвинеи-Бисау и Кабо-Верде — ПАИГК), занявший второе место во втором туре, подал официальную жалобу в Верховный суд, поставив под сомнение общую методологию, использовавшуюся для подсчета голосов во втором туре.

14. 27 февраля 2020 года, не ожидая окончательного решения Верховного суда по жалобе, г-н Эмбало в нарушение Конституции предпринял шаги к самовольному провозглашению себя президентом под вооруженной охраной, предоставленной ему президентской охранной службой покидающего свой пост президента. В этом мероприятии приняли участие некоторые офицеры, включая бывшего начальника генерального штаба вооруженных сил генерала Антониу Инджаи. Вооруженные силы взяли под физический контроль все государственные учреждения, включая Национальное народное собрание и Верховный суд. Вооруженные силы также приказали приостановить теле- и радиовещание

государственных средств массовой информации, которые впоследствии возобновили вещание с 4 марта 2020 года.

15. 28 февраля 2020 года одна из коалиций в составе Национального народного собрания, возглавляемая ПАИГК, присягнула спикеру собрания Сиприану Кассаме как временно исполняющему обязанности президента на том основании, что самопровозглашение г-на Эмбало в качестве президента является антиконституционным. В тот же день самопровозглашенный президент г-н Эмбало издал два указа: первый — об освобождении г-на Гомеша от должности премьер-министра и второй — о назначении на его место Нуну Набиама, члена Собрания объединенного народа — Демократической партии Гвинеи-Бисау.

16. Кроме того, 28 февраля Комиссия ЭКОВАС опубликовала еще одно коммюнике, в котором она с большой озабоченностью отметила последние события и подтвердила необходимость того, чтобы государственные органы и учреждения выполняли свою роль в соответствии с Конституцией и стремились к нахождению приемлемого решения для спора о выборах. В этом коммюнике было также объявлено о направлении миссии экспертов ЭКОВАС для оказания помощи в нахождении решения. Несмотря на рекомендации ЭКОВАС, 29 февраля 2020 года г-н Набиам был приведен к присяге в качестве премьер-министра в нарушение Конституции, которая гласит, что премьер-министр назначается с учетом результатов выборов. На церемонии присутствовали начальник штаба вооруженных сил генерал Бьягуэ На Н'Там и другие представители высшего военного руководства, что свидетельствует о том, что вооруженные силы не сохранили своей нейтральной позиции в политическом кризисе.

17. 1 марта 2020 года исполняющий обязанности президента г-н Кассамá, сославшись на угрозы для своей жизни, ушел в отставку и возобновил работу в качестве спикера Национального народного собрания. В тот же день Комиссия ЭКОВАС опубликовала очередное коммюнике, в котором она вновь выразила свою озабоченность в связи с угрозой внутреннего конфликта. В этом коммюнике Комиссия ЭКОВАС также напомнила о важности урегулирования связанного с выборами спора на основе правовых процедур и содержался призыв к силам обороны и безопасности сохранять нейтралитет. Кроме того, в коммюнике подчеркивалось, что ЭКОВАС не будет признавать органы, созданные за пределами правовых и конституционных основ страны. Тем не менее на следующий день самопровозглашенный президент г-н Эмбало назначил членов правительства под руководством г-на Набиама и привел их к присяге. На церемонии присутствовали Генеральный прокурор, лидеры оппозиционной коалиции и представители высшего военного руководства, включая генерала Бьягуэ На Н'Тама.

18. 7 марта 2020 года г-н Гомеш обратился с письмом к генералу Бьягуэ На Н'Таму, в котором просил его восстановить конституционный порядок. Он также просил армию сотрудничать с ЭКОМИБ в целях нормализации ситуации. 10 марта ЭКОМИБ по просьбе г-на Эмбало отозвала свой персонал в места расквартирования и прекратила свою деятельность до официального завершения своего мандата 31 марта. Впоследствии мандат ЭКОМИБ был продлен до 30 июня 2020 года с возможностью дальнейшего продления, с тем чтобы позволить персоналу Миссии оставаться в Гвинее-Бисау до своей репатриации в связи с ограничениями на поездки, обусловленными пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19). С тех пор эти новые сроки истекли, но Миссия остается в Бисау в ожидании отмены введенных в регионе ограничений на поездки.

19. С учетом того, что Верховный суд по-прежнему не в состоянии урегулировать правовую проблему, возникшую в связи с проведением второго тура президентских выборов, 22 апреля 2020 года ЭКОВАС опубликовало коммюнике, в

котором оно изложило дорожную карту урегулирования кризиса. Главы государств и правительств ЭКОВАС признали г-на Эмбало победителем выборов и призвали к назначению премьер-министра и формированию нового правительства к 22 мая 2020 года в соответствии с Конституцией, и в частности в соответствии с положениями, касающимися результатов выборов в законодательные органы. В этом коммюнике ЭКОВАС также подчеркнуло необходимость ускоренного пересмотра Конституции при условии проведения референдума в шестимесячный период в целях обеспечения стабильности в стране.

20. Африканский союз, Европейский союз, Сообщество португалоязычных стран и я, Генеральный секретарь, опубликовали заявления, в которых принимаются к сведению решения ЭКОВАС. 1 июля 2020 года Совет Безопасности опубликовал аналогичное заявление для печати. Совет настоятельно призвал также жителей Гвинеи-Бисау уважать решения ЭКОВАС и призвал силы обороны и безопасности не вмешиваться в политический процесс.

21. 29 июня 2020 года на своем заседании, посвященном открытию очередной сессии, на котором присутствовало 56 из 102 представителей, Национальное народное собрание провело голосование по измененной повестке дня в целях включения в нее вопроса о рассмотрении программы правительства, возглавляемого Набиамом. Измененная повестка дня и программа были одобрены 55 голосами «за» и 1 голосом «против». С учетом поступившего большинства голосов и утверждения программы можно утверждать, что возглавляемое Набиамом правительство было одобрено парламентом, как того требует Конституция, и, как ожидается, это позволит преодолеть тупиковую политическую ситуацию.

22. 13 июля 2020 года президент Нигера Махамаду Иссуфу в своем качестве Председателя Руководящего органа ЭКОВАС на уровне глав государств и правительств поздравил г-на Эмбало с утверждением программы правительства под руководством Набиама. Он настоятельно призвал его сплотить население в усилиях по обеспечению мира и стабильности. Кроме того, он призвал его соблюдать разработанную ЭКОВАС «дорожную карту» обеспечения политической стабильности и предоставить заверения в том, что ЭКОВАС будет поддерживать институциональные реформы, проводимые с тем, чтобы положить конец периодически возникающим политическим кризисам.

23. Я благодарю группу пяти[1] за ее деятельность и участие в поощрении властей к ослаблению напряженности и совместной работе в поддержку усилий по решению политических и институциональных проблем. Мой Специальный представитель в Гвинее-Бисау, совместно с моим Специальным представителем по Западной Африке и Сахелю, будет и далее поддерживать национальные власти в их усилиях, направленных на стабилизацию политической ситуации и поддержание хрупкой системы государственного управления, а также на обеспечение более эффективного функционирования государственных учреждений. Они также будут напоминать военным о необходимости уважать гражданский контроль и надзор за силами обороны и безопасности в соответствии с конституционным порядком.

[1] В состав группы пяти входят Африканский союз, Европейский союз, Организация Объединенных Наций, Сообщество португалоязычных стран и Экономическое сообщество западноафриканских государств.

V. Рекомендации относительно сохранения режима санкций Организации Объединенных Наций

24. Недавние действия, предпринятые военными в период после президентских выборов, вызывают разочарование и дают повод для беспокойства. В отчетный период также возникли проблемы с поддержанием конституционного порядка в связи с одновременным существованием двух премьер-министров и двух правительств, временно действовавших параллельно друг другу. Все эти факторы чреваты угрозой для процесса стабилизации в Гвинее-Бисау.

25. В своем заявлении от 1 июля 2020 года Совет Безопасности призвал власти Гвинеи-Бисау предпринять конкретные шаги по обеспечению мира, безопасности и стабильности путем урегулирования политического кризиса на основе всеохватного диалога со всеми заинтересованными сторонами, проведения неотложных реформ в соответствии с Конакрийским соглашением об осуществлении «дорожной карты» Экономического сообщества Восточноафриканских государств для урегулирования политического кризиса в Гвинее-Бисау от 14 октября 2016 года и «дорожной картой» ЭКОВАС; и ускоренного пересмотра Конституции при соблюдении ее положений и при поддержке, в случае необходимости, со стороны ЭКОВАС и международных партнеров. В этой связи можно утверждать, что режим санкций, введенный резолюцией 2048 (2012) Совета, сохраняет свою актуальность и может выполнять вспомогательную роль в усилиях, которые необходимо предпринять властям.

26. Я считаю важным для Совета Безопасности рассмотреть вопрос о сохранении режима санкций, введенного резолюцией 2048 (2012), и существующих критериев для внесения в санкционный перечень. Благодаря этому народу Гвинеи-Бисау будет направлен четкий сигнал в отношении того, что санкционный режим распространяется на все деструктивные элементы независимо от их политической и институциональной принадлежности.

27. Кроме того, как я уже рекомендовал ранее и с учетом сложившейся политической обстановки, Совет Безопасности, возможно, пожелает учредить группу экспертов, с тем чтобы укрепить информационную базу Комитета в целях содействия повышению осведомленности о санкционном режиме внутри страны; обеспечить лучшее понимание факторов, под воздействием которых силы обороны были в последнее время вовлечены в политический процесс; выявить лица, отвечающие критериям для внесения в санкционный перечень, в целях принятия по отношению к ним адресных мер, в том числе посредством отслеживания поступлений от организованной преступной деятельности, которые используются для оказания поддержки лицам, стремящимся помешать восстановлению конституционного порядка; оказать содействие Комитету в проведении обзора санкционного перечня; и провести оценку потенциала местных органов власти в том, что касается осуществления контроля за незаконной торговлей и транснациональной преступной деятельностью с учетом их потенциальных разрушительных последствий для мира и стабильности в стране и субрегионе.
